



## Dear Parents,

The association "Les Ateliers Bulles d'Air" is a non-profit organization under Article 60 of the Swiss Civil Code. By entrusting your children to us, you are placing your trust in us, which we take very seriously. We aim to maintain an open dialogue with you at all times, as communication is essential to us. As the saying goes, "It takes a village to raise a child," and we strive to create an environment where kindness and cooperation prevail for the well-being of your children.

## Registrations and Payments:

- Annual membership fee: 160 CHF to enjoy certain benefits.
- To register, please complete the online form.
- Once your reservation is made, you can only make one date change without additional fees within 24 hours of your booking.
- **Please note that your registration will only be confirmed after the invoice, which you will receive by email, has been paid.**
- The program may be modified in case of bad weather, cancellations by external providers, or if the number of children is insufficient for the planned activity. However, the camp will not be canceled, and no refunds will be issued. Alternative attractive activities will be organized.

## Operation:

- Your child will be under the responsibility of a qualified supervisor. Their name will be communicated to you at the beginning of the camp week.
- Day camp with various activities. All parents will be informed in the morning of the location of the activities and if there is a change of program and/or provider.
- The fee includes a morning snack, lunch, an afternoon snack, and activities. An additional transportation fee is required for departures from Vevey and Morges train stations.
- If you wish to interrupt the camp midway, no refunds will be made for the services.

## Transportation:

- We mainly use public transport, but occasionally, a minibus may be used. In such cases, parents will always be informed in advance.

## Children's Behavior:

- Respectful behavior is required from children towards other children, our staff, the materials, and the premises. Intentional damage may result in compensation.



### **Management of Children's Personal Belongings:**

- The number of children we accommodate and the organization of community life do not allow the educational team to constantly monitor clothing and personal belongings. For this reason, we decline all responsibility in case of loss, deterioration, or accidents involving these items. Liability insurance is mandatory. It is recommended to label all your child's clothing and personal belongings. **Please ensure that your child only brings essential items to the camp and that they are capable of managing them according to their age.**
- Regarding phones and electronic devices: they are prohibited during the camps. However, if your child wishes to bring them, as mentioned above, we also decline any responsibility in case of loss, deterioration, or accidents involving these items.
- Please read the weekly program and bring the required items, considering the activities (e.g., for crafts or painting activities, provide "non-damageable" clothing) and weather conditions.

### **Absences and Illnesses:**

- In case of absence, please inform us in writing via email: [inscriptions.bullesdair@gmail.com](mailto:inscriptions.bullesdair@gmail.com).
- No refunds for unjustified absences.
- In the case of a justified absence (e.g., a medical certificate or last-minute unforeseen event), vouchers are offered, but no refunds will be made. However, you can reschedule the camp period. The absence must be announced before the start of the camp, except in the case of illness.
- In case of illness during a camp, parents must pick up their child as soon as possible.
- Medications are only administered upon presentation of a medical certificate.
- Health, accident, and liability insurance are mandatory.

### **Schedules and Meeting Places:**

- Please adhere to the schedules. We do not wait for latecomers. In case of delay, please send an email to: [inscriptions.bullesdair@gmail.com](mailto:inscriptions.bullesdair@gmail.com).
- The specific schedules and meeting places are communicated to families weekly by email. You can also find them in the camp program on our website.

### **Special Diet and Allergies:**

- We take into account specific needs related to allergies, illnesses, or personal beliefs within the limits of our capabilities. Therefore, if the restrictions prove too complex to manage, we reserve the right to ask parents to provide meals and snacks.



### **Photos and Videos during Camps:**

- We take photos of the children and make them available in a secure database for family use only.
- Les Ateliers Bulles d'Air commits never to disclose photos without the explicit consent of the parents.

### **Data Protection:**

- All transmitted data is treated confidentially.

### **Final Remarks:**

**By enrolling their child(ren) in Les Ateliers Bulles d'Air, parents agree to comply with these internal regulations, which form an integral part of the reservation contract.**

***Les Ateliers Bulles d'Air reserves the right to adapt/modify these regulations at any time.***

**Lausanne, September 3, 2024**